



EN INSTRUCTIONS FOR USE FOR THE PATIENT

Swab for self-collection of a vaginal sample

IT ISTRUZIONI D'USO PER LA PAZIENTE

Tampon per auto-prelievo vaginale

ES INSTRUCCIONES DE USO PARA LA PACIENTE

Tampón para autotoma de muestra vaginal

EN Open the swab just before use and be careful not to touch any surfaces with the swab tip. Do not use during pregnancy or in the three months after giving birth.

Wash your hands. Put yourself in a comfortable position and collect the sample.

The sample collected can be stored in the tube at room temperature.

Return the swab following the instructions provided separately.

NOTE: Should unexpected events not described in these instructions occur during self-collection, contact your doctor.

FR Ouvrez l'étau de l'écouillon seulement au moment de son utilisation en faisant attention à ne pas toucher quoi que ce soit avec la pointe de l'écouillon. N'utilisez pas l'écouillon pendant la grossesse ou dans les mois suivant l'accouchement.

Lavez-vous les mains. Choisissez une position confortable et effectuez le prélevé.

L'échantillon prélevé peut être conservé dans le tube à température ambiante.

Restituez l'écouillon en suivant les consignes fournies séparément.

REMARQUES: Si un problème quelconque non décrit dans le mode d'emploi survient lors de l'auto-prélèvement, contactez votre médecin.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE PATIENTIN

Abstrichtupfer für die eigenständige vaginale Probenahme

FR MODE D'EMPLOI POUR LA PATIENTE

Écouillon pour auto-prélèvement vaginal

IT Aprire il tampon solo al momento dell'uso e fare attenzione a non toccare superfici con la punta del tampon. Non utilizzare in gravidanza o nei tre mesi successivi al parto.

Lavare le mani. Mettersi in una posizione comoda ed eseguire il prelievo.

Il campione raccolto può essere conservato nel tubo a temperatura ambiente.

Restituire il tampon come da istruzioni fornite separatamente.

NOTE: Se durante l'auto prelievo dovessero verificarsi eventi inattesi non descritti nelle istruzioni, contattare il proprio medico.

PT Abra a zaragatoa apenas no momento da utilização e ter cuidado para não tocar em qualquer superfície com a ponta da zaragatoa. Não utilize durante a gravidez ou nos três meses seguintes ao parto.

Lave as mãos. Ponha-se numa posição confortável e realize a colheita.

A amostra recolhida pode ser conservada no tubo à temperatura ambiente.

Devolva a zaragatoa de acordo com as instruções fornecidas separadamente.

NOTAS: Se durante a autocolheita ocorrerem eventos inesperados não descritos nas instruções, contacte o seu médico.

ES Abra el hisopo solo cuando lo vaya a utilizar y tenga cuidado de no tocar superficies con la punta del hisopo. No lo utilice si está embarazada o en los tres meses siguientes al parto.

Lávese las manos. Póngase en una posición cómoda y tomar la muestra.

La muestra recogida puede conservarse en el tubo a temperatura ambiente.

Restituya el hisopo según las instrucciones proporcionadas por separado.

NOTAS: Si durante la autotoma se produjeran eventos inesperados no descritos en las instrucciones, póngase en contacto con el médico.

NL Open het staafje net voor gebruik en wees voorzichtig zodat u geen oppervlakken raakt met de punt van het staafje. Niet gebruiken tijdens de zwangerschap of binnen de drie maanden na de bevalling.

Was uw handen. Plaats uzelf in een comfortabele houding en neem het monster af.

Het monster kan op kamertemperatuur in het buisje worden bewaard.

Retourneer het staafje volgens de apart bijbehorende instructies.

OPMERKING: Neem contact op met uw arts indien er zich tijdens de afname een onverwachte situatie voordoet die niet in deze instructies staat beschreven.

DE Öffnen Sie den Tupfer erst unmittelbar vor der Verwendung und achten Sie darauf, dass die Spitze des Tupfers mit keinen Oberflächen in Berührung kommt. Nicht während der Schwangerschaft oder in den ersten drei Monaten nach der Geburt verwenden.

Waschen Sie sich die Hände. Nehmen Sie eine bequeme Stellung ein und führen Sie die Entnahme durch.

Kann die entnommene Probe im Röhrchen bei Umgebungstemperatur.

Geben Sie den Abstrichtupfer laut separat gehaltener Anweisung ab.

HINWEISE: Sollte es während der Selbstdnahme zu unerwarteten und in der Packungsbeilage nicht beschriebenen Ereignissen kommen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Arzt.

Manufactur / Fabricante / Fabricante / Hersteller / Fabricant /
Identification number of notified body / Número de identificación del organismo notificado / Identifikation des organisme notifié / Identificazione del numero di identificazione del notificato / Identificação do organismo notificado / Identificatiunenummer van aangemelde instantie

CE 0123 Sterilized using ethylene oxide / Sterilizzato usando ossido di etilene / Esterilizado por óxido de etileno / Esterilisiert mit Äthylenoxid / Sterilisé à l'oxyde d'éthylène / Esterilizado utilizando óxido de etileno / Gesterilisiert mit ethylenoxide

(X) Do not reuse / Non riutilizzare / No reutilizar / Nicht herabverwendbare / Ne pas réutiliser / Não voltar a utilizar / Niet hergebruiken

(X) Temperatur / Limitation / Limit of temperature / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limites de temperatura / Temperatura / Temperaturbegrenzung / Limites de temperatura / Temperatura / Temperaturbegrenzung

(X) Use by / Utilización / Uso / Utilizar / Verwendbar bis / Utiliser jusqu'à / Prazo de validade / Te gebruiken voor

(X) Consult Instructions for Use / Consulte las instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung beachten / Consulter les instructions d'utilisation / Consultar as instruções de utilização / Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen

(X) Batch code (Lot) / Código de lote (partida) / Código de lote (Lote) / Partijcode (lot)

(X) Do not use if package is damaged / Non utilizzare in caso di confezionamento danneggiato / No utilizar en caso de paquete dañado / Bei Beschädigung der Verpackung nicht verwenden / Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Niet gebruiken indien de verpakking is beschadigd